The millennium celebrations were about to start on 30th December, 1999 and we were in my sister's house in Izmir, Turkey. I had been trying to familiarise myself with a new computer system to send an e-mail to Ottawa, Canada to take part in the Harry and Pola Triandis award. After I had done that my reward was going to be a trip to Ephesus, an ancient Greek city which is just 45 km from my home city. So, after I had sent my Ph.D. abstract by e-mail to Marta Young I left home with a clear conscience for an evening of cultural adventure.

I first heard about the IACCP when I was working on the Children’s Value project for Cigdem Kagitcibasi in Istanbul in 1982-83. My role was collecting household data in various parts of the city but mainly in deprived areas where even finding an address was a challenge. I remember my surprise and fascination at the location of some of these houses. On one occasion I was in the oldest and particularly nicest part of the city (Uskudar); on another I was at the foot of the Bosporus Bridge with a fantastic view of the Bosporus. Some of these houses had obviously been made without any city planning permission. They are called “gecekondu” which can be translated as “constructed over a night”. The hospitality of the families I visited was always very good. Overall, this was an extremely educating experience for me. Even though at the time I wasn’t too aware that I was taking part in cross-cultural research the experience of working in an unfamiliar subculture had a big effect on me.
Apart from this particular experience, thoughts about the importance of cultural issues in psychology and particularly about the differences between Western and Nonwestern psychology were a continual part of my higher education. Soon I became aware that, for very practical reasons, applied psychologists who were responsible for the assessment and treatment of psychological problems were almost always dependent on information generated by their Western counterparts. We used to have heated arguments about how it was that some of the findings we knew from the psychological literature didn’t match up with observations and research in Turkey. Can Turkey be called a collectivist culture? How could we know the criteria against which to measure individualism or collectivism reliably in a Turkish context? What are the social and ecological determinants of one culture, region or country which create differences in life experiences and which affect us as psychological beings?

At a very personal level my question was whether I should do my MA in Psychometrics, even though my preference was for Social Psychology? I decided on the former.

I started finding answers to some of these questions that were bothering me when I started my Master's degree in psychometrics. It was a hard but also an enjoyable subject to study. Soon I found a good compromise between my interest in social psychology and the topic I was studying. I had done a dissertation on the adaptation of Rotter’s Locus of Control Scale for school children between 10 and 15 years old. Also, I was surrounded by academics who had adapted various psychological concepts and psychometric materials to the Turkish language and culture. Some of this was concerned with the characteristics of Turkish culture and the effect of this culture on people’s behaviour. In terms of the country’s politics there had been lot of interesting changes.
Changes in Turkey’s politics produced, at a certain level, changes in the education system. A number of Semitic (Muslim) schools (18%) had gained classic state school status. This increased these children’s opportunity to take the university entrance exam and so go to university rather than become a religious cleric (imam). This change was a good thing and it increased the number of people with a religious upbringing who could take part in economic and political life. It made me wonder whether religious beliefs were in any way related to other belief systems and social representations and to the development of locus of control?

I was highly motivated to continue my postgraduate studies in the UK. This encouraged me to take up the question of cross-cultural studies from a cross-national point of view and allowed me to make comparisons between two cultures, one predominantly Christian and the other Muslim. It was the beginning of a natural experimental study. Inevitably, the question of comparability in cross-national, cross-religion and cross-language comparisons came up. The task would not be easy, but in the end I decided to use all available psychometric approaches and theories to address the problem. This was a significant learning experience. I was particularly attracted by item response theory but I wasn’t able to find much in the literature on its use in a cross-cultural setting. The problem was not a shortcoming of the method but rather
of limited interest by cross-cultural psychologists. I think that psychologists in gen-
eral, and cross-cultural psychologists in particular, want a reliable and valid method-
ology to answer their research questions. With the growth in technology to carry out
simulations and to support our sophisticated knowledge of statistics some of these
problems are becoming increasingly solvable.

I was particularly attracted by item response
theory but I wasn’t able to find much in the
literature on its use in a cross-cultural setting.

My thesis was concerned with Turkish and English adolescents’ perceived control of
academic events and compared classical test theory and item response theory as
psychometric tools to investigate differences. I believe that there are two points that
made the research important. Firstly, I’ve being trying to come up with a solution to
the comparability problem of cross-cultural psychology using existing psychometric
tools, especially item response theory (IRT). Secondly, in doing this I have come up
with a result which was not really expected and which needs some explanation. It is
that Turkish pupils are more Internal than their British counterparts although they are
more religious and authoritarian.

I celebrated my Millennium New Year in a place that many civilisations have made
their home for over 2000 years. Although, it is significant for me, in truth this is as
significant as anywhere else in the world to celebrate our accumulated knowledge of
culture.

Asian Psychologist

The Asian Psychologist is published about once a
year by the Singapore Psychological Society and
the Department of Social Work and Psychology,
National University of Singapore on the most
wonderful coated paper stock. In the editor’s
words: “AP strives to become a forum for Asian
psychologists and for psychologists studying
Asians to present their work and to exchange
ideas and observations.”

Editor: Weining C. Chang
swkweicc@nus.edu.sg